

ЗА БУКВЕНИТЕ

КИРИЛО МЕТОДИЕВСКИ ВЕСТНИК

О ПИСМЕНАХЪ



ВЫДАНО УНИВЕРСИТЕТОМ БИБЛИОТЕЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ • ГОД XLV • НОМЕР 72/МАЙ 2023 Г.



80 ЛЕТ СО ДНЯ СПАСЕНИЯ БОЛГАРСКИХ ЕВРЕЕВ

Исторические факты против гемагогии

Румен Радев, Президент Республики Болгария



усилия, и представители организаций болгарских евреев выразили свою решимость содействовать этому.

Под патронажем главы государства в Национальной библиотеке имени Святых Кирилла и Мефодия, открылась документальная выставка, посвященная юбилею.

Румен Радев на открытии выставки, посвященной 80-летию спасения болгарских евреев, отметил: «Спа-

понтаты из коллекции Национальной библиотеки, а также награды, посмертно присужденные царю Борису III международными еврейскими организациями, в том числе Всемирным еврейским конгрессом и Антидиффамационной лигой. Почетным гостем был известный историк и общественный деятель из Израиля профессор Михаэль Бар-Зоар, автор книги «Спасение», посвященной собы-

втянутой в очередную войну на Старом континенте. «Комиссариат по еврейским делам не навязывал себя болгарскому парламенту и правительству, а Гитлер не нарушал решения царя Бориса III не допускать депортации ни одного болгарского подданного за пределы Болгарии», – отметил президент. «В нашей истории урок государственной мудрости 43 депутатов из правительственного большинства в Национальном Собрании, подписавших письмо вице-президента Димитра Пешева, достойным духовным лидерам Болгарской Православной Церкви, входившей тогда в государство, останется навсегда».

Проф. Михаэль Бар-Зоар рассказал о решительных действиях царя Бориса III, болгарского государства и болгарского народа, которые привели к спасению всех болгарских евреев во время Второй мировой войны. «У меня и моих друзей есть священный долг перед Болгарией – распространить по всему миру эту историю спасения евреев – это нечто очень глубокое, и мы должны сохранить это в болгарской душе и в наших воспоминаниях», – сказал профессор Михаэль Бар-Зоар.

«Болгария гордится тем, что не допустила депортации болгарских евреев в один из самых мрачных периодов человеческой истории. Спасение болгарской еврейской общины во время Второй мировой войны является источником национальной гордости для всех болгар, потому что ни один болгарский еврей не был депортирован в нацистские лагеря смерти».

«Небольшой народ вместе со своим правительством, церковью и интеллигенцией сумел спасти своих соотечественников-евреев в один из самых мрачных периодов человеческой истории, и наш долг – продолжать этот завет, не допуская новых проявлений антисемитизма», – добавил глава государства и указал, что спасенные 50 тысяч болгарских евреев и их потомков в Израиле являются прочной основой для развития двусторонних отношений и стратегического партнерства между Болгарией и Израилем. По его словам, наша страна может использовать пример Израиля для развития в области науки, техники и экономики.

Слова Президента прозвучали во время встречи на улице имени Дондукова №2 (где находится Президент Республики Болгария) с представителями организаций болгарских евреев в Израиле. Встреча состоялась по инициативе Союза эмигрантов из Болгарии в Израиль «Ихуд Олей България», «Болгарского культурно-информационного центра» и Общества дружбы «Израиль – Болгария». В ней приняли участие известный историк и общественный деятель из Израиля Михаэль Бар-Зоар и посол Государства Израиль у нас Йорам Элрон.

Представители организаций болгарских евреев выразили благодарность Болгарии и болгарскому народу за спасение еврейской общи-



ны страны от депортации во время Второй мировой войны. В ходе встречи обсуждались проблемы, связанные с манипулированием историческими фактами о действиях Болгарии во время Второй мировой войны. Общая позиция состояла в том, что для защиты исторической правды нужны совместные

сание болгарских евреев является примером силы общественной и политической энергии, посвященной правому делу... Попытки вменить вину являются проявлением неуважения к спасенным евреям и к нравственному подвигу маленькой Болгарии во Второй мировой войне».

В экспозицию вошли экс-

позитивам весны 1943 года, приведшим к спасению почти 50 тысяч болгарских евреев.

В своем выступлении глава государства Румен Радев напомнил, как в один из самых мрачных периодов человеческой истории Болгария, уже пережившая две национальные катастрофы, делает все возможное, чтобы не быть



ВО ВРЕМЯ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ Наша общая цель – знать и помнить уроки истории

Илиана Йотова, вице-президент Республики Болгария



Недостаточно известно о ярком примере Болгарии, спасшей своих евреев. Этот беспрецедентный акт принадлежит не только болгарской, но и мировой памяти. Благодаря совмест-

ным усилиям Болгарской православной церкви, ведущих политиков и интеллектуалов, а также мужеству простых болгар 80 лет назад моя страна спасла более 48 000 евреев. К сожалению,

нам не удалось защитить 11 343 еврея с территорий, находящихся в то время под управлением болгарских властей». Этими словами вице-президент Илиана Йотова открыла междуна-

родную конференцию «Роль юристов в спасении болгарских евреев». Организаторами выступили Софийский университет имени Святого Климента Охридского, Посольство Государства Израиль, Министерство иностранных дел, Ассоциация прокуроров, Следственная палата в Болгарии, Федерация сионистов в Болгарии.

«Наша общая цель – знать и помнить уроки истории. Наша задача еще важнее сегодня, когда в Европе, в мире, в Болгарии множество речей разжигающих ненависть, и растут антисемитские настроения, один кризис за другим подпитывает вирус отрицания, а права человека, завоеванные десятилетиями, сегодня низвергаются без капли угрызений», – также отметила вице-президент. Она назвала опасными попытки под-

менить историю отрицанием существования Холокоста.

«Национальная гордость – спасение болгарских евреев из лагерей смерти! Это предмет гордости, когда читаешь крупными буквами во Всемирном центре памяти жертв Холокоста «Яд Вашем» в Иерусалиме: «Болгария – страна, где было спасено еврейское население», – сказала вице-президент. Она подчеркнула, что в различных странах Европы отдельные лица восстали против Холокоста, но только в Болгарии он встретил сопротивление общественности и учреждений, и депортация была остановлена парламентским актом.

Материал взят с официальной страницы Президиума Республики Болгария. <https://m.president.bg/bg/index>

1160 лет с начала Великоморавской миссии святых братьев Кирилла и Мефодия (863 г.)

5 июля Чехия и Словакия отмечают день прибытия Кирилла и Мефодия в Великую Моравию (около 863 г.). Миссия (863-867 гг.) состоялась по приглашению моравского князя Ростислава (846-870 гг.), противопоставляющегося экспансии немецко-латинской церкви. В это время христианство проникло в страну, но проповедовалось на латыни. В 862 году Ростислав обратился за помощью к Византии. Император Михаил III удовлетворил его просьбу и послал в Моравию проявившихся уже в качестве миссионеров выдающихся братьев Мефодия и Константина Философа.

Оказавшись среди великоморавских славян, братья с энтузиазмом начали строить новую церковь и школы, распространяя созданную новую славянскую письменность на понятном местным жителям языке, а также обучая своих учеников. Столкнувшись с трудностями в своей деятельности, они обратились за помощью к Папе Римскому. 14 февраля 869 года здесь умер Константин, принявший перед смертью имя Кирилл. Он был похоронен в базилике Сан-Клементе. Четыре года спустя Мефодий был рукоположен папой Иоанном VIII в архиепископы Великой Моравии. Вернувшись туда, он продолжил борьбу с интригами немецкого духовенства против богослужения на славянском языке.

30 декабря 1980 года апостольским посланием *Egrediae Virtutis* («За беспримерное подвижничество») папа Иоанн-Павел II провозгласил братьев сопокровителями Европы. Православная церковь почитает их и как одних из Семи равноапостольных святых, вместе с их учениками и последователями Климентом, Наумом, Ангеларом, Гораздом и Саввой.



Памятник святым братьям перед отреставрированной епископской церковью в Рагошце, Моравии, откуда Мефодий руководил церковью

Сохраним живое наследие поколений

«Мы не можем остановить развитие мира, но мы можем хранить, беречь и передавать традиции, чтобы продолжать эмоционально выразить нашу связь с прошлыми поколениями»

Создание Регионального центра охраны нематериального культурного наследия в Юго-Восточной Европе под эгидой ЮНЕСКО является важным событием для Болгарии, а его открытие в 2012 году вызвало широкий общественный и медиа-интерес в регионе. С момента своего создания и по сегодняшний день Региональный центр охватил и приобщил к своей миссии по сохранению нематериального культурного наследия 17 стран Юго-Восточной Европы: Азербайджан, Албанию, Армению, Боснию и Герцеговину, Болгарию, Грузию, Грецию, Кипр, Молдову, Румынию, Северную Македонию, Словению, Сербию, Турцию, Хорватию, Черногорию и Украину.

Уже несколько лет, благодаря нашей кропотливой работе, мы создаем условия для привлечения аудитории за пределами строго про-

фессиональной публики. Мы работаем над несколькими проектами, а на данный момент разрабатываем в основном два из них. Один посвящен богатству болгарской традиционной кухни, а другой – документированию наследия и музеев. Работа с музеями особенно важна для нас, поскольку они являются естественным хранителем памяти, нематериального наследия. Всего за два года мы установили контакты между десятками музеев в Болгарии, в настоящее время мы прилагаем усилия для расширения сети и за рубежом.

С 2017 года по сей день мы успешно координируем усилия ЮНЕСКО по реализации политики по сохранению нематериального культурного наследия в регионе Юго-Восточной Европы, поддерживая ежегодное обучение фасилитаторов ЮНЕСКО из Европы (всего 6 обучений по

различным темам), среди которых уже ставшая традиционной экспертной встречей, зарекомендовавшей себя со временем как устойчивая платформа для обмена актуальными тенденциями и проблемами в сохранении наследия. Мы также проводим обучающие семинары на территории стран-членов, их общее количество превышает 20 с более чем 500 экспертами в регионе, прошедшими обучение.

Мобильные выставки и международные конкурсы, такие как «Нематериальное культурное наследие: следующее поколение», дают нам возможность сосредоточить внимание молодежи на сохранении живого наследия. В этом году стажеры из-за рубежа, в приоритете занимающиеся нематериальным культурным наследием, создали интерактивную карту неправительственных орга-



низаций в регионе. В этом контексте не могу не упомянуть и серию документальных фильмов при участии Болгарского национального телевидения, которые в коротких репортажах представили болгарской публике внесенные в ЮНЕСКО элементы нематериального культурного наследия. Журнал «Живое наследие» является нашим своеобразным пиком в продвижении данной проблематики, так как он удачно сопрягает культуры Юго-Восточной Европы.

2023 год чрезвычайно важен для нас, поскольку полностью пройдет под знаком эмблематической 20-ой годовщины Конвенции 2003 года «Об охране немате-

риального культурного наследия ЮНЕСКО». А предстоящей осенью в Болгарии состоится ежегодная встреча всех центров ЮНЕСКО 2-ой категории. Для Болгарии это большая честь – отметить годовщину, привлекая экспертов буквально со всего мира, чтобы они поделились своими многолетними достижениями в вопросе материального культурного наследия.

Ирена Тодорова,
исполнительный директор
Регионального центра
охраны нематериального
культурного наследия в
Юго-Восточной Европе
под эгидой ЮНЕСКО

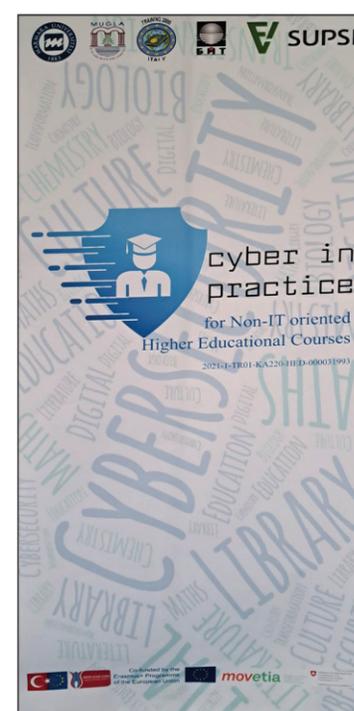
Объединяемся для кибербезопасности в киберпространстве



коснуться к безопасности дронов и роботов (с демонстрацией и презентацией), «погрузиться в глубины» 11-ой встречи Cyber Security Talks Bulgaria под названием **(Кибер) Преступность и (Реальные) Наказания** и, наконец, принять участие в создании **«Кибер-клуба при УниБИТ»**. Основными докладчиками мероприятия были Антон Пулийский, основатель Drone ARENA-Болгария и Кластера по интеграции новых технологий, представители Главного управления по организованной преступности и аспиранты из УниБИТ.

В первой части зрители

были очарованы «собачьей прогулкой» и трюками собаки-робота. Публика не осталась безучастной, когда узнала и увидела, как можно использовать дроны в интересах человека, но и против него. Во второй части приняли участие 11-летние посетители, которые «живут» в киберпространстве, и в разговоре с экспертом по кибербезопасности они продемонстрировали, как защищают себя в этой среде. Они показали, что важно знать среду и потенциальные угрозы, а также то, как их избежать. В третьей части прозвучали слова, окрыленные идеей создания **Кибер-клуба при**



11 апреля 2023 года в УниБИТ (Университете библиотковедения и Информационных технологий) встретились три поколения, объединенные идеей кибербезопасности. Присутствовали представители киберсообщества и бизнеса,

студенты и преподаватели университета и других высших учебных заведений. На встречу пришли школьники из Старой Загоры и дети участников. Более 140 специалистов, связанных с технологиями, были заинтересованы в том, чтобы при-



УниБИТ. Образовательный характер встречи включал ответы на вопросы, которые часто задают себе люди, а также породил множество новых вопросов о том, какие «умные города» нас ждут в ближайшем будущем и почему важно, чтобы безопасность была первым из приоритетов нового мира.

Проф. Евгения Ковачева

Культура как сосуществование

Сохраняем прошлое, чтобы иметь общее будущее



Софийская синагога, спроектированная австрийским архитектором Фридрихом Грюнгангером. Раввин Маркус Эренпрайс является одним из главных инициаторов строительства Центральной Софийской синагоги и ее раввином при ее освящении.
Фото Зафер Галибов, журнал «La Estreya»

Для многих из нас 24 мая, лучший день болгарского праздничного календаря, навеивает воспоминания о событии 80-летней давности. В 1943 году Закон «О защите нации» уже был принят Народным собранием. Он был обнародован, и началось его приложение. Согласно данному закону, евреи, граждане

за предпринятое преследование. Он подчеркивает, что именно из-за него праздник омрачен, и призывает властей не поработать свободомыслием, демократичным и общительным болгарским духом.

Эти события имеют свое драматическое продолжение, но именно в них выделяется лучшее, на что способен чело-

канском полуострове. Здесь они встретились с общинами византийских евреев (романиотов) и евреев-ашкеназов, прибывших из Венгрии, Германии и других западных частей Европы в XIV–XV веках. Сефардские евреи были хорошо приняты, и их знания и навыки влились в жизнь Османской империи.

В эпоху нашего национального Возрождения присутствие евреев в болгарских

офицеры. Девятого сентября 1909 года в присутствии царя Фердинанда и царицы Элеоноры в Софии была освящена самая большая сефардская синагога на Балканах, и это стало праздником для всего города. Внушительное здание также является доказательством того, что евреи в Болгарии чувствуют себя хорошо и в безопасности.

За последние более 100 лет евреи внесли свой вклад



Лука Эшкенази, прима сефардской песни, Фотография Мони Фрэнсис, газеты «Еврейские новости»

мире. В этом тексте будет сложно перечислить имена, потому что можно кого-то упустить, а также потому, что разделение деятелей искусства и творцов по этническому признаку было бы оскорбительным для культуры нашего сосуществования.

Наконец, мы хотели бы напомнить глубоко укоренившуюся в нравственности еврейского народа норму - **тиккун олам**, что в переводе с иврита означает, что цель, которую мы ставим перед собой, это сделать мир лучше. Как это должно происходить? Только если мы верим, что выбор учиться, сохранять прошлое и рассказывать о нем, чтобы иметь общее будущее, сделает нас лучше, мудрее и терпимее.

Михайлина Павлова
гл. редактор газеты
«Еврейские новости»
и журнала «La Estreya»



Максим Эшкенази с родителями на празднике Рош Ашана в Софийской синагоге - 2021 год.
Фотография Мони Фрэнсис, газеты «Еврейские новости»

в строительство и развитие сельскохозяйственной и экономической жизни Болгарии и участвовали в создании законов страны. Ведь именно право имеет смысл как в экономике и обществе, так и в политике.

Болгарские деятели искусства еврейского происхождения – известные музыканты, артисты, режиссеры, художники, писатели, а их творчество популяризирует культуру нашей страны во всем



Дети еврейской общины Болгарии в летнем лагере Джугатон, 2021
Фото Мони Франсес, газета «Еврейские вести»

Царства Болгарии, лишены своих гражданских прав. Десятого марта, после сильного общественного и политического давления, их депортация в лагеря смерти была отложена.

Двадцать четвертого мая того же года, в праздник славянских первоучителей, святых братьев Кирилла и Мефодия, около тысячи евреев организовали в Софии демонстрацию протеста против плана правительства провести отложенную депортацию. По случаю этого смелого поступка митрополит Софийский Стефан во время торжественного молебна, в присутствии школьников и студентов, выразив сожаление, что студенты-евреи были лишены возможности участвовать в праздновании, осудил власть

век - помочь ближнему, будь он даже и представителем другой веры. Одним из высших культурных достижений человека является его способность принимать и сосуществовать с теми, кто отличается от него, что есть умение, достигаемое жизненным опытом, терпением и воспитанием. История человечества изобилует положительными и отрицательными примерами такого сосуществования. Однако, какое место в культуре сосуществования занимает история болгар и евреев?

Напомним, что в 1492 г. указом королевской католической парой Фернандо и Изабеллы евреи были изгнаны из Испании, а в 1498 г. - из Португалии. Начались вытеснения, и в конце XVI и начале XVII века 1/3 их осела на Бал-

поселениях во многом стимулировало городскую культуру, став мерилом сравнения и подражания во многих сферах жизни. Есть много примеров отношений между евреями и болгарами и их плодотворных усилий по совместному созданию моделей нового времени, тесно связанных с Европой.

Евреи активно участвовали в строительстве Болгарии после Освобождения в 1878 году. Они не только ее верные и равноправные подданные, как того требует Тырновская конституция, но и ее верные защитники. Общее число евреев, погибших в Русско-турецкой, Сербско-болгарской, Балканской и Первой мировой войнах, составляет 960 человек – среди них есть рядовые солдаты, унтер-офицеры и



10 марта 2023 года в Музее Софии была утверждена почтовая марка, посвященная 80-летию спасения болгарских евреев и памяти 11 343 евреев из Беломорской Фракии, Вардарской Македонии и Пирота. На блочной марке изображены некоторые из Незабываемых лиц спасения, которые, рискуя своей жизнью, восстали против политики, проводившейся в то время властями по отношению к болгарским евреям, в том числе сорвали их план депортации в лагеря смерти. Автор марки Николай Петрусенко, фотография Монни Фрэнсис.

Фотографии являются собственностью газеты «Еврейские новости» и журнала «La Estreya»

Болгарское культурное наследие в мировых списках ЮНЕСКО

Учрежденное 16 ноября 1945 года специально созданное учреждение в рамках Организации Объединенных Наций – Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) – призвано содействовать сотрудничеству между странами в области образования, науки, культуры и коммуникаций. Его девиз: «Мир создан не для того, чтобы его нарушать, а для поддержки интеллектуальной и моральной солидарности человечества». Болгария присоединилась и стала полноправным членом ЮНЕСКО 17 мая 1956 года. С самого начала приоритетом болгарской страны было ее активное участие во всех инициативах в области культурной политики, защиты материального и нематериального культурного наследия, в развитии культурной индустрии и культурного туризма как фактора экономической и социальной сплоченности, культурного плюрализма, продвижения творчества и образования в различных его

исследованиях считается, что это гробница фракийского правителя Ройгоса (одного из сыновей Севта III) и одной из его жен. Самая известная сцена – поминки. Найденные предметы являются образцом высокоразвитого ювелирного искусства у фракийцев.

2. Боянская церковь – внесена во всемирный список памятников под эгидой ЮНЕСКО в 1979 г. Храм, посвященный святым Николаю и Пантелеймону, относится к концу X и началу XI века, представляет собой небольшой крестово-купольное здание, которое с годами укреплялось и расширялось. Его нижний этаж предназначен для склепа, а верхний – для часовни. Церковь уникальна сохранившимися фресками. Первый слой относится к XI–XII векам, второй – к 1259 году. Здесь представлены фрески XIV, XVI и XVII веков, а также 1882 года. Исключительную ценность представляют изображения болгарских правителей царя Константина-Асена Тиха и Царицы Ирины, а также и

эгидой ЮНЕСКО в 1979 году. Они представляют собой отдельный комплекс церквей, часовен, монастырей, вырубленных в скалах, которые развивались и существовали веками. Первые отшельники вырезали свои кельи еще в XII веке. А настенные росписи XIV века свидетельствуют о высокоразвитом художественном мастерстве. Было более 40 скальных церквей и около 300 келий.

5. Рильский монастырь – включен во всемирный список объектов под эгидой ЮНЕСКО в 1983 году. Основан в X веке Святым Иоанном Рильским. Его подвижничес-

6. Старый город Несебр – внесен во всемирный список достопримечательностей под эгидой ЮНЕСКО в 1983 году. Древняя Месембрия имеет более чем 3000-летнюю историю. Руины города, которые относятся в основном к эллинистическому периоду, включают акрополь, храм Аполлона, агору и крепостную стену. Он также играл важную роль в средние века. К этому периоду относятся Старая базилика Метрополии и части крепостной стены. Сохранились и деревянные дома постройки XIX века.

дит в состав общего археологического заповедника «Сборяново».

8. Природный заповедник «Сребырна» – внесен во всемирный список природных объектов под эгидой ЮНЕСКО в 1983 году. Здесь гнездятся или отдыхают на пути на юг редкие и исчезающие виды птиц. Заповедник находится прямо на пути перелетных птиц из Европы в Африку – Via Pontica.

9. Национальный парк «Пирин» – часть его включена во всемирный список природных объектов под охраной ЮНЕСКО в 1983 г., расширена в 2010 г. На тер-



аспектах, информационных технологий и коммуникаций и т.д. Болгария активно участвует в разработке, принятии и реализации различных документов, утвержденных Генеральной Ассамблеей ЮНЕСКО, и является участником 17 конвенций ЮНЕСКО.

Объекты, включенные в список всемирного культурного и природного наследия:

1. Фракийская гробница в городе Казанлык – первый болгарский объект, внесенный во всемирный список памятников под эгидой ЮНЕСКО в 1979 году. Предполагается, что она была построена в конце IV века до н.э. – начале III века до н.э. Гробница уникальна своими фресками, воссоздающими последнее путешествие знатного фракийца. В результате

благодетелей храма – севастократу Калояну и его супруге Десиславе.

3. Мадарский всадник – внесен во всемирный список объектов под эгидой ЮНЕСКО в 1979 году. Скальный рельеф находится на высоте 23 метров на отвесной 100-метровой скале. Его ширина 3,10 метра, а высота 2,60 метра. И хотя некоторые принимают его за памятник фракийского происхождения, в основном он интерпретируется как символ могущества Первого Болгарского государства. По мнению разных исследователей, он также связан с болгарскими правителями этого периода: Аспарухом, Тервелом, Крумом, Омуртагом.

4. Ивановские скальные церкви – включены во всемирный список объектов под

свое жилище и спальня стали священным местом и превратились в монастырский комплекс, который и по сей день играет важную роль в духовной и общественной жизни болгарского народа и страны. На протяжении долгих лет своего существования он подвергался разрушениям и восстановлению. Центр сильного духовного и художественного влияния на восточно-православный мир в средние века (XI–XIV вв.). Его нынешний вид относится к периоду Болгарского Возрождения (XVII–XIX вв.).

7. Фракийская гробница в Свештари – внесена во всемирный список памятников под эгидой ЮНЕСКО в 1985 году. Считается, что здесь похоронен царь гетов Дромихет. Стены погребальной камеры имеют форму колоннады. Блоки под аркой поддерживают 10 кариатид (женские фигуры) с поднятыми руками. Они одеты в длинные, тонко драпированные, безрукавные наряды подпоясанные под грудью ремешками. На голове у них своеобразные корзинки – калатасы. Сама гробница вхо-

ритории парка находится ряд природных достопримечательностей, ледниковые озера, хвойные леса и богатое биоразнообразие. Заповедников два – «Баюви дупки – Джинжирица» и «Юлен». Здесь же находится Байкушевая сосна, которой более 1300 лет.

10. Вековые буквые леса Национального парка «Центральные Балканы» – часть его включена во всемирный список природных объектов под охраной ЮНЕ-

турное наследие сках ЮНЕСКО

ЮНЕСКО в 2007 г., расширена в 2011, 2017, 2021 гг. общеевропейский объект всемирного наследия «Старые и древние буковые леса Карпат и других регионов Европы», расположенный на территории 12 стран. На болгарской стороне самые представительные буковые леса входят в состав 9 заповедников, расположенных на территории «Центрально-Балканского национального парка».

Элементы, включенные в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества:

1. Нематериальное культурное наследие, переданное

2. В 2008 году в представительский список был внесен второй болгарский элемент – «Нестинарство – вести из прошлого». Обряд представляет собой кульминацию ежегодного ритуала восхваления, который практикуется в селе Болгаре и приходится на день Святых Константина и Елены (3–4 июня). Включено шествие, сопровождающее святые иконы двух святых, а также их ритуальное омывание. Вечером, собравшись вокруг углей, оставшихся от жертвенного огня, нестинары танцуют по расклинённым углям.

год 13 и 14 января, был зарегистрирован в 2015 году. Это маскарадный ритуал. Группы сурвакаров, состоящие из мужчин, женщин и детей, надевают специально приготовленные маски и костюмы и направляются в центр села, где разжигают костры. Рано утром следующего дня они собираются и ходят по домам, что считается призывом к здоровью.

5. В 2017 году было введено многонациональное приложение, представляющее ритуальные практики, связанные с **1 марта**. В нем Болгария является импортером наряду с Румынией, Северной

Реестр передовой практики по охране нематериального культурного наследия:

1. В 2016 году была предложена первая болгарская практика на внесение в реестр, представляющая собой эманацию болгарских сборов и фестивалей народного творчества – **Народный сбор в Копривштице**. Каждые пять лет собираются тысячи исполнителей традиционного болгарского фольклора. Представлены разнообразные практики, в том числе музыка, песня, танец, обряды, ритуалы, рассказывание историй, игры, ремесла.

2. В 2017 году в реестр внесена вторая болгарская практика, направленная на сохранение нематериального культурного наследия. Она представляет собой традиционную для болгарского народа культурную организацию – **читалище (общинный центр)**. С момента создания общественных центров более 160 лет назад они проводят

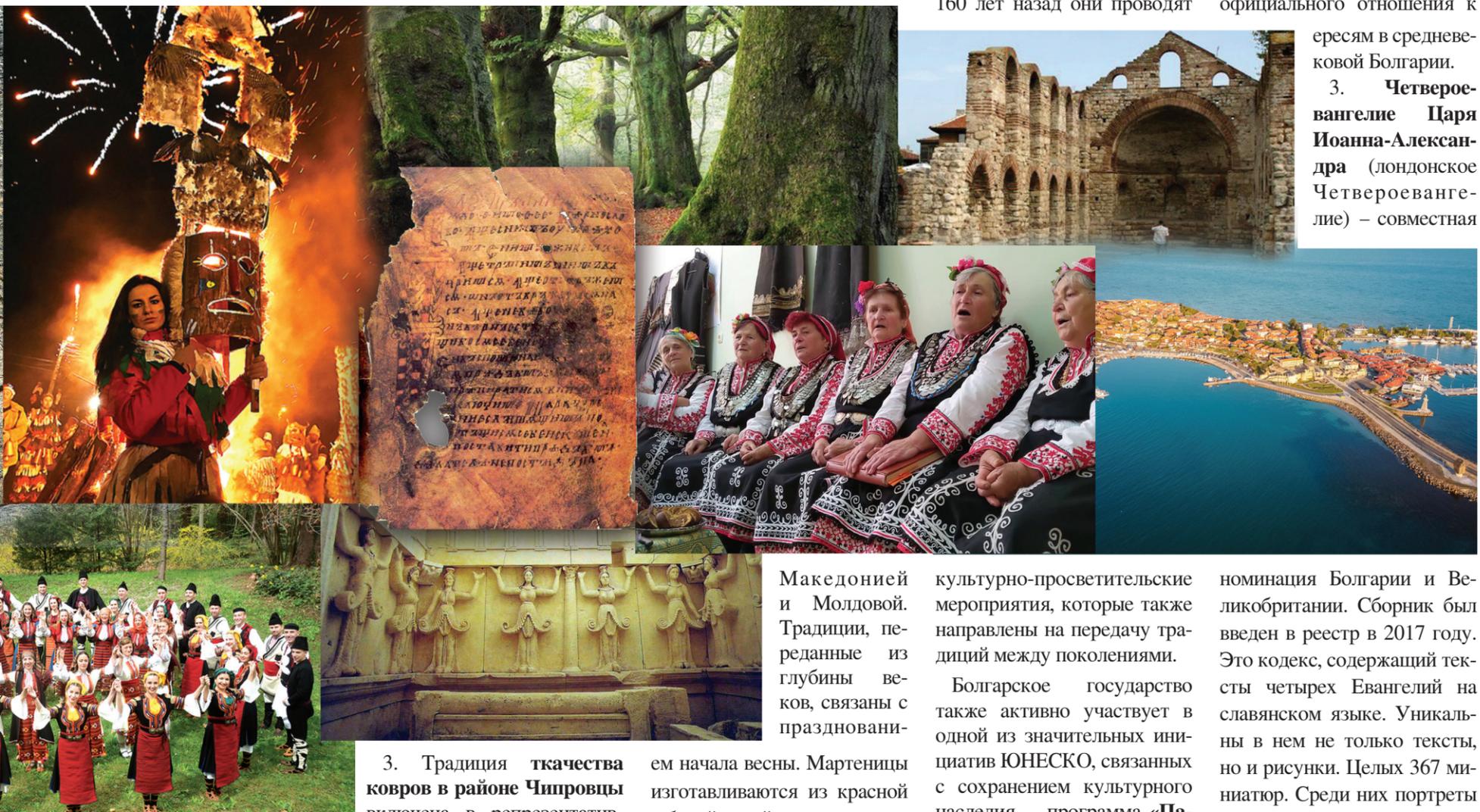
В Болгарии есть три письменных памятника, внесенных в реестр.

1. **Апостол Эннина** – введен в 2011 г. Это древнеболгарская кириллическая рукопись (фрагмент) XI века. Написанный на пергаменте, он представляет собой одну из древнейших форм кириллицы и имеет важное значение для истории славянской письменности и особенно для переводов с греческого.

2. **Бориловский синодик** представляет собой фрагмент рукописи, происходящей из литературного круга патриарха Евфимия. Внесен в реестр в 2017 году. Документ свидетельствует об антибогомильском соборе, созванном царем Борилом в 1211 году в Тырново. Составленная по случаю Собора, переработанная при Иване Асене II и дополненная в конце XIV века при патриархе Евфимии, она является свидетельством официального отношения к

ересям в средневековой Болгарии.

3. **Четвероевангелие Царя Иоанна-Александра** (лондонское Четвероевангелие) – совместная



по наследству **Бабушкани из села Бистрицы**, было внесено в репрезентативный список ЮНЕСКО в 2008 г. (первоначально объявленного в 2005 г.). Представление традиционных танцев в сопровождении специфического полифонического пения (шопская полифония). Все они связаны с сохранением и практикой даже и сегодня древних форм хора (традиционных форм танца) и обрядовой практики «Лазаруване».

3. Традиция **ткачества ковров в районе Чипровцы** включена в репрезентативный список в 2014 году. Она раскрывает ремесло, связанное с ткачеством уникальных ковров на вертикальном станке, сохранившееся до наших дней. Процесс ткачества сопровождается обменом среди ткачей ковров знаниями не только об узорах, красках, орнаментах, которые они изготавливают, но и поверьях, словесных формулах и обрядовых практиках.

4. Национальный праздник **«Сузова» в районе Перник**, который проходит каждый

ем начала весны. Мартеницы изготавливаются из красной и белой нитей.

6. Сохранившееся **полифоническое пение в селах Долен и Сатовча** включено в репрезентативный список в 2021 году. Оно представляет собой совокупность пения в разных регистрах – низком, высоком и сочетании того и другого. Одновременное пение обычно между двумя группами женщин. Такой способ пения характерен только для земель двух деревень.

Македонией и Молдовой. Традиции, переданные из глубины веков, связаны с праздновани-

культурно-просветительские мероприятия, которые также направлены на передачу традиций между поколениями. Болгарское государство также активно участвует в одной из значительных инициатив ЮНЕСКО, связанных с сохранением культурного наследия, – программа **«Память мира»**. Ведущим является понимание того, что мировое документальное наследие принадлежит всему человечеству. Сохранившиеся документы раскрывают записанную историю, помогают передавать ее из поколения в поколение. Созданный реестр «Memory of the World» (MoW) содержит около 450 документов со всего мира. Главный критерий их отбора связан с оценкой их исключительной ценности и значимости в мировом масштабе.

номинация Болгарии и Великобритании. Сборник был введен в реестр в 2017 году. Это кодекс, содержащий тексты четырех Евангелий на славянском языке. Уникальны в нем не только тексты, но и рисунки. Целых 367 миниатюр. Среди них портреты болгарской царской семьи.

Болгария активно участвует во всех инициативах ЮНЕСКО. За прошедшие годы наша страна зарекомендовала себя в числе основных стран, отстаивающих принципы международной организации. Болгарские объекты и элементы присутствуют во всех репрезентативных списках и реестрах и способствуют значимости нашей страны и народа.

Проф. Венцислав Велев

Портрет художника или Светлин Русев в контражуре

90 лет со дня рождения академика Светлина Русева

Поставленный на мой иллюзорный штатив, образ Светлина Русева не мог выглядеть полным, тем более о правдоподобном. Мне не хватает дистанции времени – она затемнена обильным светом, освещающим его обычный контражур, озарением, которое часто ослепляет окружающих. Присоединяю еще свою непроницательность, ибо за десятилетия знакомства я так и не смог разгадать необъяснимые признаки его поведения, их отголоски в его живописи, тонко меняющие мимику, физиономию и суть его личности, не ссылаясь на разрушительное действие возраста. Я не задаюсь целью охватить полностью цельность модели не только потому, что он мой современник, но и потому, что его идеи и послания недостаточно близки моему упрямому скептицизму, что, естественно, не включило меня в многочисленную группу его последователей, названных «детьми лейтенанта Шмидта». Я всегда буду видеть Светлина на фоне света, его силуэт и ироническую улыбку.

Как бы мы ни интерпретировали личность Светлина Русева, вписанный в свое время он остается человеком-институтом, а сегодня даже «посмертным», он безоговорочно представляет



явление в современном болгарском искусстве. Головокружительная административная карьера для предубежденных затмевает собой драму художника, которому удается уравновесить свою политическую приверженность делу художника, раздражаемого сомнениями и страстями. Уже на раннем этапе своего творческого пути он отличался от конъюнктуры, и вряд ли справедливо назвать его интеллектуальным «продуктом» перехода от нормативной эстетики тоталитарного периода к современной модели «соцреализма», который в чистом виде мне не попадался в нашей стране. Определение Димитра Аврамова стиля группы молодых художников 1960-х годов (Димитра Кирова, Георгия

Божилова-Слона, Валентина Старчева, Величко Минеева и др.) как «экспрессивный монументализм» наиболее точно соответствует живописной концепции Светлина Русева.

В то время Йордан Радичков, с его интуицией, подаренной ему судьбой, видел в задумчивых и тихих монохромных образах своих картин предопределенность, находящуюся «на пороге какого-то ожидания, на самом пределе». Многофигурные композиции или патетические в своей холодности портреты Светлин обычно помещает на сакральный фон, присущий каноническим принципам иконописи. Его тезисные сюжеты на самом деле иконоборческие и прослеживают неведомые Пути человека, погружают в мистическую тайну Бытия и места Духа в космогонии, поглощающей прошлое и настоящее. Трудно поддающаяся расшифровке семантика в огромном мире нарисованных людей не предсказывает оптимистичного будущего. Искусство Светлина Русева роковым образом возвещает о конце Веры в Спасение, идущей свыше – от государства или от революции. Морализирующий, драматический тезис художника возвещает о начале туманного будущего, когда художник выставляет напоказ то, во что не верит, не признавая иных идеалов и новых кумиров.

За несколько дней до того, как покинуть этот мир,

Светлин Русев написал короткую автобиографию, которая оказалась окончательным отчетом о его 85-летней незавершенной жизни. Он не был уверен в



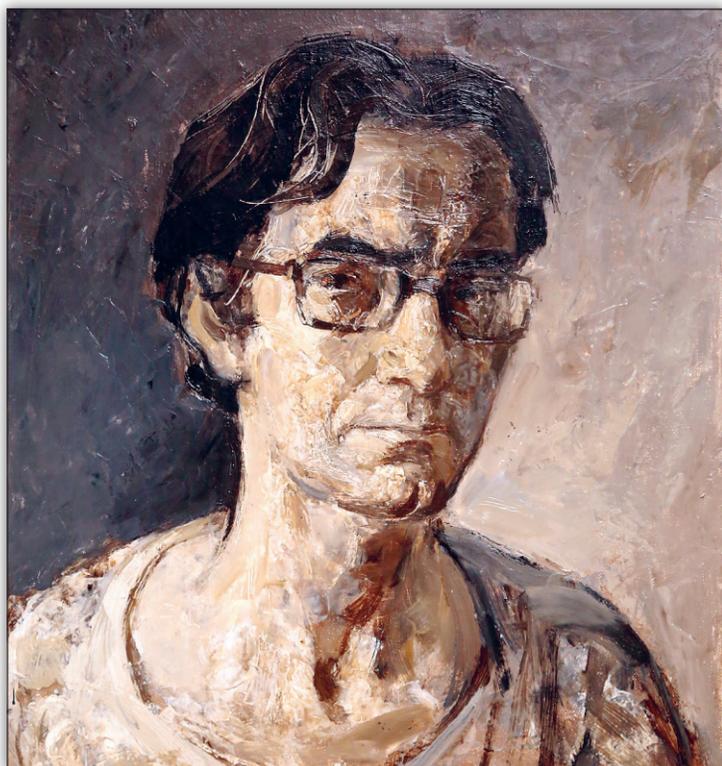
одном – как назвать свою выставку, и перечислял варианты в сноске. Если бы я мог, я бы порекомендовал ему последнюю словесную находку – «Следы на камне», которую он, вероятно, отверг бы. Я прочитал факсимиле этого рукописного черновика, напечатанного на приглашении на его посмертную выставку в галерее имени Райко Алексиева:

«Я родился в Третьем болгарском царстве. Я жил в Болгарии Светлого Будущего. Сейчас живу в Болгарии Светлых Разочарований. Надежду расстреляли вместе с поэтами и художниками, с духовными аристократами и непокорными бедняками, с малолетними детьми и не-

мощными стариками. Идеи были убиты – мертвые идеи убивали живых! Каин убил своего брата Авеля, сыновья Авеля отомстили детям Каина! Каменные подземелья Царства и Народная Республика рухнули от нашей боли и ужаса! Реки стали красными! Мы разделили умерших на Наших и Ваших, а наши невинные души ждут милости, покаяния и примирения от живых! Живые!!! Дом живых, верующих нечестивцев, падших ангелов, странников и нерожденных Спасителей! Я искал волшебный камень мудрости с вечными ответами Отсюда и живым Запредельем! Я пришел в каменоломню со следами времени, труда и печали. Я верил, что нашел Путь! Иллюзия! «Почему это Дорога, если она не ведет к храму!» – недоумевала старушка из Того фильма!

В конце 1990-х я организовала выставку его последних акварельных пейзажей и обнаженных тел (увиденных «сквозь глазок времени») в мастерской Дечко Узунова. За годы до этого Бай Дечко нарисовал пророческую композицию братоубийства «Каин и Авель». Я как раз мыла окна, когда пришел Светлин в сопровождении Тончо Жечева и Йордана Радичкова и предотвратил убийство паука, который сплел свою паутину в оконном проеме. Будто иллюзия, но этот триумvirат – разрозненный и до невозможности противоречивый для исследователей, споривших о судьбе насеконного, как право на жизнь как высшую ценность, единогласно изменило меня – душеприказчика и как бы восстановило мою веру в человечество. После этого урока я бы не осмелилась добавить к загадочному портрету Светлина Русева, который для меня навсегда останется в мандорле своего контражура.

Бисера Иосифова,
Исполнительный директор Национального фонда «13 веков Болгарии»



100 лет со дня рождения Любимца 13

«Человеческое счастье скрыто в каждом человеке. Это счастье человеку дают родители, друзья, учителя, любовник, дети, народ.»

Апостол болгарского театра и кино родился 17 октября 1923 года в Бургасе. Я всегда думал о нем и о таких как он, что они рождены, чтобы осветить землю и человеческий род, оставить след и уйти. Быстрый темп жизни. Я слышала, что в Софии, когда Карамитев был студентом юридического факультета, его остановила на улице цыганка и сказала, что он будет близнецом Жерара Филиппа, что он станет знаменитым и что все будут знать его имя. В Национальный театр им. Ивана Вазова Апостол поступил на работу актером-стажером, еще не достигнув 24-летнего возраста, 16 августа 1947 года. Год спустя он женился на Маргарите Дупариновой, которая старше него на два года, и на тот момент уже была известной актрисой.

«Я хочу умереть молодым, красивым, веселым, интересным...» – так он пророчил свою жизнь. Удивляет и вызывает уважение, а также порождает вопросы тот факт, что своим разительным взглядом, талантом яркий актер своей внешностью, улыбкой, поведением, своим обаянием душевного аристократизма и утонченности вырос в небогатой семье выходцев из Беломорской Фракии. Отец – Мильо Карамитев, после Межсоюзнической войны бежал из родного города в Лозенградско и добрался до Бургаса. Там он встретил красивую золотоволосую девушку с глазами цвета моря, Донку из деревни Веселие, и женился на ней. Они сошлись по любви, создали и воспитали троих сыновей – Асена, Апостола и Димитра. Отец работал носильщиком в порту Бургаса, а мать убирала в чужие дома, чтобы свести концы с концами. Асен, старший сын, известен как лучший парикмахер во всем Бургасе и окрестностях. Димитр стал механиком по двигателям внутреннего

сгорания, но через некоторое время покинул город и уехал жить в деревню. Трое братьев сильно отличались друг от друга и имели разные судьбы.

Родители Апостола заметили, что он любит читать и учиться с самого раннего возраста. По собственному желанию он пошел в школу вместе со старшим братом еще до того, как достиг нужного возраста. В то время в черноморском городе существовал итальянский лицей. Мать Апостола сначала отвела его в итальянский детский сад, чтобы он хорошо подготовился, а затем подала документы в среднюю школу. Эта, казалось бы, обычная и трудолюбивая женщина заботилась об образовании своих детей. Маленький Карамитев был очень любознателен, легко учился и быстро начал читать и писать по-итальянски. Он окончил культовую итальянскую среднюю школу им. Альфредо Оризани, которая уже давно прекратила свое существование.

После окончания войны в 1945 году Апостол Карамитев поступил на юридический факультет Софийского университета. Этот биографический факт со временем полностью потускнел. Еще в первые студенческие годы красивый юноша, вслед за которым обращали взгляд и



мужчины, и женщины, прочел в газете, что при труппе Национального театра открывается двухлетняя театральная школа. И он решил попробовать. К экзаменам готовился сам. Он жил в доме друга своего отца, спал на кровати в маленькой кухне и у него не всегда было денег на еду. Когда вышли списки с результатами кандидатов, будущий актер не решался посмотреть на них и попросил проходя-

щую мимо женщину посмотреть, есть ли имя Апостол среди принятых. Есть! При этом в числе первых в списке. Здесь также проявилась сила судьбы, ведь его не просто так приняли в высшее театральное училище. Его приняли в класс Стефана Сырчаджиева – Сырчо. А защитился он у и другого театрального властелина – Бояна Дановского, с которым он также поставил свой дипломный спектакль – роль Орlando в «Как вам это понравится». От главной роли в «Мастере на все руки» до Обреченного в «Белой комнате» актер не идет на компромиссы. Коллеги и критики сравнивали его с Лоуренсом Оливье. И, как и его кумир, Апостол требова-



телен к себе и безоговорочно предан сцене.

«Тощий, голодный, в домашнем свитере, с искрящимися от любопытства глазами, с красивой фигурой и головой, как Давид Микеланджело», – таким запомнила его спутница по судьбе и любви с их первой встречи. Дупаринова не скрывает, что делает первый шаг навстречу Апостолу. Еще во время репетиций она спонтанно подарила ему подснежник. Так приходит весна в театре и в их жизни. Они быстро подружились, много разговаривали, вместе репетировали и стали неразлучными, потому что оба были одержимы схожими идеями и мечтами в искусстве, и когда они оказываются в центре внимания, для них нет другого мира. Однажды вечером, в перерыве между двумя репетициями спектакля «Фуэнте Овеху-

на», актриса предлагает им сыграть «Отпусти, отпусти колечко». Когда приходит ее очередь, она бросает кольцо в руки Апостола. А вскоре прямо посреди декораций «Ромео и Джульетты» Чочо, как называют его поклонники и близкие, надевает обручальное кольцо на руку своей возлюбленной Маргарите. Зрители даже не понимают,



что именно происходит, но оба светятся от счастья в объятиях друг друга. Произошло это самым естественным образом, в храме Мельпомены, по сильному знаку судьбы. Это не было преднамеренно, это не было демонстрацией, это не было чем-то, что сегодня напоминает реалити-шоу о розах, любви или конкурсе совместимости.

21 августа 1948 года на сцене Национального театра в ролях Ромео и Джульетты Апостол и Маргарита фактически произнесли собственные брачные клятвы. Он делает два кольца из куска ткани и



во время представления надевает одно ей на палец. В одну из суббот, после представления, молодожены едут в район Княжево со свидетелями, чтобы расписаться и начать свою брачную жизнь по любви. Затем они останавливаются в маленьком ресторанчике по соседству и наслаждаются



праздничным и «экстравагантным» ужином с кусочком размороженной рыбы и стаканом теплого пива.

Карамитев снялся почти во всех фильмах после 1950 года: «Утро над Родиной», «Под игром», «Наша земля», «Любимец 13», «Двое под небом», «Мастер на все руки», «Белая комната» ...19 картин в кино до последней, незаконченной им – «Свадьбы Иоанна Асена» в 1973 году. Он стал первой яркой современной кинозвездой и любимцем публики в Болгарии. Особую популярность он приобрел после нескольких незабываемых фильмов с Гинкой Станчевой, полюбившихся поколениям зрителей. А наши родные зрители годами задаются вопросом, не вместе ли эти двое в жизни.

И несмотря на то, что он знал, что Карамитев болен раком, режиссер Вили Цанков доверил ему главную роль в своем фильме «Свадьбы Иоанна Асена». И актер отдал последние мгновения своей жизни, чтобы завещать истории кино, Болгарии и нам образ одного из наших знаковых государственных деятелей. Во время съемок отказался, чтобы его заменил каскадер в опасной сцене, где ему пришлось войти в холодные воды Алдомировского болота. Но после съемок эпизода его здоровье резко ухудшилось. Как будто «черный гость» ждал, пока он снимет именно этот фильм и этот эпизод, чтобы увести его в другие пространства. Если бы судьба не предопределила человеку и актеру короткую жизнь, он мог бы сделать мировую карьеру, возможно, во французском и итальянском кино.

Д-р Райна Дамяни



Юбилей научного вдохновения

90 лет со дня рождения профессора Александра Фол

Девяносто лет назад, 3 июля 1933 года, в Софии родился профессор Александр Фол – историк, специалист по Древней Фракии, интеллектуал, государственный деятель, основоположник фракологии в Болгарии, основатель и первый директор Института фракологии (сегодня входит в состав Института балканистики с Центром тракологии им. проф. Александра Фол при Болгарской академии наук). Девяносто лет – основательный повод подвести итоги и осмыслить творческий путь, достижения и наследие ученого. Однако, когда речь идет о проф. Александре Фол таких поводов достаточно, и все же слишком мало. Дело в том, что речь идет о человеке, предначертывавшем размеры нового организованного и целеустремленного направления в исторической науке, причем настолько политематического, что оно перерастает во всеобщее исследование одного народа, целого мира, цельной культуры, целой философии, завещанной нам древностью. В то же время, эта наука – фракология, давно вышла из своих чисто научных сфер интерпретации и стала частью, заложенной в построении современной болгарской духовности, культуры, самосознания. Таким образом, дела профессора Александра Фол произвело масштабную революцию в нашем понимании нашей древней истории посредством богатой эрудиции и блестящему отражению мысли, являющихся привилегией вдохновенного разума, сумело изобразить путешествие науки, к генезису духа, ритуалам и механике бытия в понимании одних из

древнейших жителей, населяющих наши земли.

Обладая творческим чутьем, которое развила в нем аспирантская работа, он направил свои творческие поиски на период римского



Александр Фол и папа Иоанн Павел II, 25 мая 1979 года, Ватикан, архив «Александр Фол» Нового болгарского университета

владычества на над фракийскими землями, когда КОНЕЦ фракийской истории парадоксальным образом перемежается со всеми следами НАЧАЛА и, благодаря свидетельствам эпиграфических памятников, данные о фракийцах римского периода многое открыли науке об их верованиях, культах, демографической системе и племенных территориях. Профессор Александр Фол обобщил и проанализировал эти судьбы фракийцев в своей докторской диссертации на тему: «Фракийцы в западных провинциях Римской империи I-III вв.» (1966) и, таким образом, стал пионером в изучении сложной темы интеграции фракийцев в Римскую империю и вклада фракийцев в военное дело и успехи государства. Пространственные и временные измерения фракийства также очерчены в книгах «Песня о Ситалке» (1968) и «Герос остается во Фракии» (1970). Проблемы расселения фракийцев приво-

дят к обобщающим сочинениям о фракийской демографии в римскую эпоху в целом и нашли отражение в ряде статей, исследующих фракийцев за пределами фракийских провинций на Балканах, а в

конечном итоге воплотились в монографию «Демографическая и социальная структура Древней Фракии (I-е тыс. до н.э.)» (1970).

Политическая история фракийцев в Болгарии изучается, исследуется и претворяется на основе концепций, которые проф. Александр Фол излагает в основополагающих трудах «Политическая история фракийцев. Конец второго тысячелетия до конца пятого века до нашей эры», которые в значительной степени изменили представление о древней истории Балкан. Исследование, как и последующее тематическое продолжение – «Фракия и Балканы раннюю эллинистическую эпоху» (1975 г.) оказали серьезное влияние на изменение представления о фракийском государстве Одрисов как о «периферийном» монархическом обществе, являющимся не только альтернативной формой цивилизации в противоположность эллинской, но и вариантом развития империи, который после смерти Котиса I (383-359 гг. н.э.) был реализован в виде восходящего македонского государства.

На основе этих исследований политического аспекта Александр Фол станет развивать в будущем не только политическую, но и религиозно-ритуальную составляющую фракийской культуры. Так рождается одна из его важнейших книг – опубликованная диссертация на соискание ученой степени доктора наук «Фракийский орфизм» (1986). Предыдущая его литературно-критическая

работа над сведениями античных авторов о фракийцах (нашедшая отражение в серии работ «Исследования греческих источников о фракийцах» – 1975-1976 гг.), позволила ему выявить исходную информацию в доэллинистических и палеобалканских следах, свидетельствующих о религиозности культуры полиса и сформулировать идею «фракийского орфизма». Характерной чертой фракийского орфизма, в отличие от эллинского пифагорейского учения «Орфизм», из которого Александр Фол «заимствует» этот термин, является то, что он содержит веру в бессмертие, которую исповедуют последователи учения. Эту «археологическую», нематериальную работу по раскрытию пластов фракийской веры и обрядности, погребенных под литературными эллинскими воззрениями, Александр Фол приводит и в более поздних монографиях, таких как трилогия «Фракийский Дионис» («Загрей»,

фракийская духовность «замурована» под эллинским пониманием текста и формы, а древнее знание о периодически повторяющейся спирали непрерывно выстраивающегося, умирающего и возрождающегося бытия и сознания подавляется когнитивным, линейным и причинно-следственным современным мышлением.

Научный вклад Александра Фола получает признание, а его авторитет как ученого и организатора науки и культуры утверждается назначением на ряд ответственных должностей (директора Института фракологии при Болгарской академии наук в период с 1972 по 1992 гг.; заведующего Кафедрой древней истории и фракологии в Софийском университете с 1979 по 1987 гг., заместителя министра культуры в период с 1974 по 1980 гг., министра образования с 1980 по 1986 гг.), занятием должности преподавателя (в Софийском университете и Новоболгарском



1972 г. Начало раскопок в Кабиле. Проф. Ал. Фол и проф. Велизар Велков, архив «Александр Фол» Нового болгарского университета

1991; «Сабазий», 1994, Называние и вера», 2002), где имя знаменитого эллинского бога трактуется в ряде источников как «перевод-обозначение» анонимных фракийских божеств. «Фракийский след» в древней культуре Балкан волнует профессора Фол до конца его творческого пути, – связав свой жизненный путь с культурно-исторической палеобалканистической тематикой, в его трудах непрерывно ощущаются неутомимое желание раскрыть саму суть творческой энергии, мистических силы природы, вдохновляющих человеческий дух на поклонение и культурное творчество, а также зарождение самого мышления о божественности, времени и пространстве в Юго-Восточной Европе. Таким образом, мы понимаем, что не просто

университете), членством в ряде научных организаций в стране и за рубежом. Однако 90-летие со дня его рождения – это повод вспомнить, что важнейшим достижением ученого всегда остается его наследие – например, формирование концепции Микенской Фракии – общего генезиса развития балканских культур со II тысячелетия до н.э., что дает концептуальную основу для сенсационных открытий в болгарских землях в XXI веке; его ученики – студенты, единомышленники, коллеги, которые обязаны своим вдохновением его научной дерзости; наука, которую он завещал Болгарии и миру; его образ мышления, который делает людей, искушенных мыслью, более многомерными и более полными.

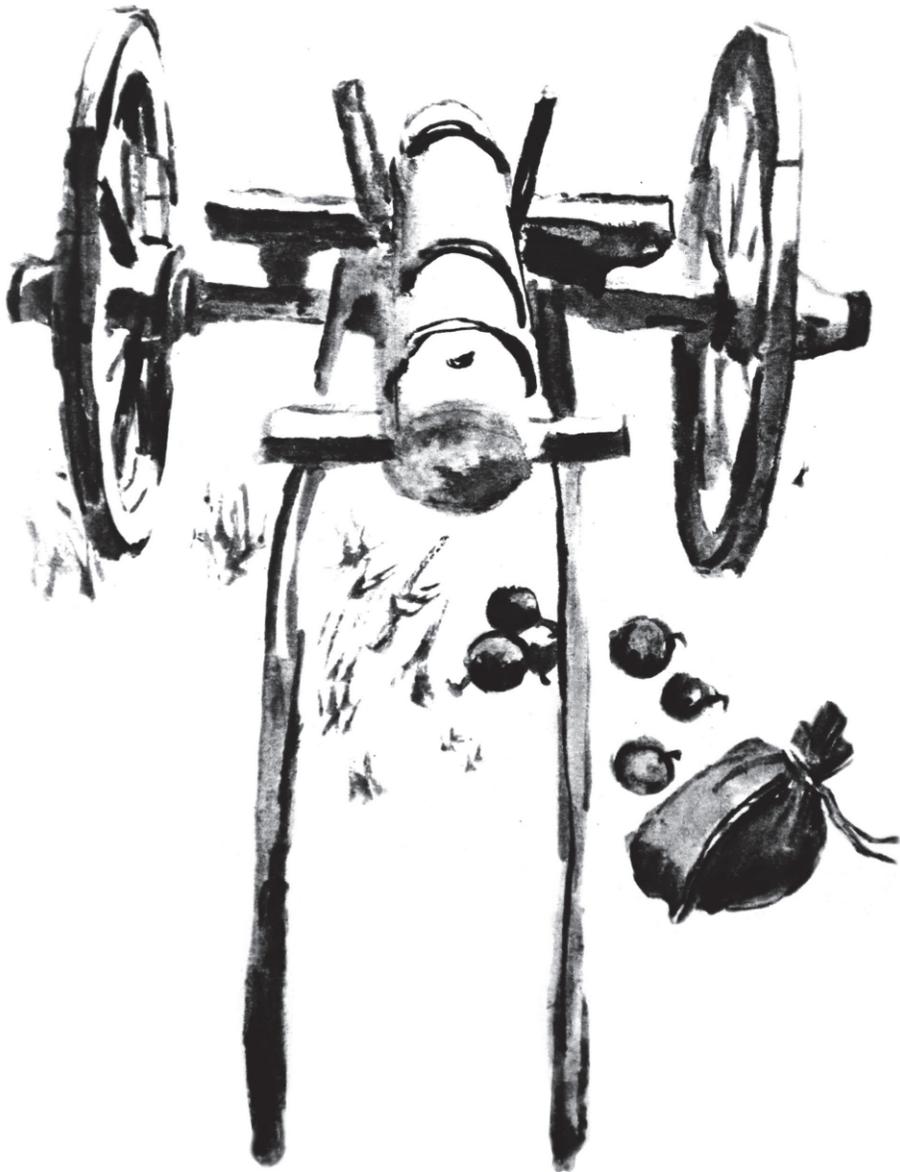
Доц. Калин Стоев



Александр Фол со студентами, Болгарско-турецкий летний университет, 2004 г., архив «Александр Фол» Нового болгарского университета

1876

Худ. Борис Ангелушев



147 лет со дня Апрельского Восстания 1876 г.

*То герой Бенковски. Да, Бенковски сам!
Он провел дружину по крутым горам;
а в глазах героя мысль сверкает смело,
гордый луч отваги, свет большого дела.
Чуть сигнал юнака роковой раздался,
и народ болгарский на врага поднялся:
волею железной и железным словом,
слабых надеяет он порывом новым,
каич его раздался: «Что нам смерть сама,
восставайте, братья, сбросьте гнет ярма!»
Все затрепетали перед зовом мощным,
пред героем славным, демоном полночным,
властно произнесим страшные слова...*

*Иван Вазов. Из «Бенковски».
«Эпопея забытых» (1881-1884 гг.)*



Книжный знак Евгения Босяцкого

ISSN 1312-3785

Выпуск 1979 года

Номер 72 / май 2023 года

Основатель издания
ВЕСЕЛИН ЙОСИФОВ

Особые заслуги за выпуски газеты «О буквах – О писменехъ»
ИЛЬЯ ПЕХЛИВАНОВ

Главный редактор
Д-Р ХРИСТО ХРИСТОВ

Редактор и корректор
МАРИЯНА ВАСИЛЕВА

Графическая верстка, редактирование и иллюстрации
АНТОАНЕТА СЫРНЕВСКА

Перевод с болгарского
ВЯРА НИКОЛОВА

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Сопредседатели
Проф. СТОЯН ДЕНЧЕВ, проф. ИРИНА ПЕТЕВА

ДЖУЗЕПЕ ДЕЛ'АГАТА, ВЛАДИМИР ВАВРЖИНЕК,
ВАСЯ ВЕЛИНОВА, РАДОСЛАВ ВЕЧЕРКА, МАРЧЕЛЛО ГАРДЗАНИТИ,
ДИМИТРИОС ГОНИС, ВАСИЛ ГЮЗЕЛЕВ, АКСИНИЯ ДЖУРОВА,
ИВАН ДОБРЕВ, НЕВЯНА ДОНЧЕВА-ПАНАЙОТОВА, НАДЕЖДА ДРАГОВА,
РУМЯНА ЗАТАНОВА, ДИМИТР ИВАНОВ, ИЛИЯ ИЛИЕВ, МАРИЯ ЙОВЧЕВА,
НЕДЯЛКО ЙОРДАНОВ, ИГОРЬ КАЛИГАНОВ, КАЛИНА КАНЕВА, ДИМИТР КЕНАНОВ,
РУМЯНА КОНЕВА, РОЛАНД МАРТИ, ПРЕДРАГ МАТЕИЧ,
ФЛОРИАН МЕСЕР, ХАЙНЦ МИКЛАС, АЛЕКСАНДР НАУМОВ, СВЕТАИНА НИКОЛОВА,
КОНСТАНТИНОС НИХОРИТИС, ДМИТРИЙ ПОЛИВЯННЫЙ, ГЕОРГИЙ ПОПОВ,
ЦВЕТИ РАДЕВА, ЮРИЙ РОСТОВЦЕВ, ТАТЬЯНА СЛАВОВА, МАРИНА СМОЛЯНИНОВА,
ХРИСТО ТЕМЕЛСКИ, ФРЭНСИС ТОМСОН, СВЕТАОЗАР ЕАДЫРОВ,
АННА-МАРИЯ ТОТОМАНОВА, ХРИСТО ТРЕНДАФИЛОВ, АНАТОЛИЙ ТУРИЛОВ,
ХИЛЬДЕ ФАЙ, УИЛЬЯМ ФЕДЕР, КРИСТИАН ХАНИК, ПЕТЕР ШРАЙНЕР

Содейтели
Красимира Александрова, Анжела Димчева, Эвелина Здравкова, Ваня Аврамова

Университетская молодежная академия управления знаниями
Компьютерная лаборатория им. Джона Атанасова
Институт информации и безопасности

АКАДЕМИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО «О БУКВАХ – ПИСМЕНЕХЪ»
www.unibit.bg • www.zabukvite.org

Научный секретарь
ВИКТОРИЯ ЦВЕТКОВА

© Стефан Пеев, наборный шрифт Pliska
(GNU GENERAL PUBLIC LICENSE), 2016

София, 1784, бульвар Царьградское шоссе, дом 119
e-mail: info@zabukvite.org

Типография
Partner BGI

ПУСТЬ ДРЕВНЮЮ ПОМНИТ БОЛГАРИН
СТОЛИЦУ И СЛАВНЫХ СОГРАЖДАН
ДЕЛАМИ ГОРДИТСЯ! НАШ КРАЙ
ПРОСВЕЩЕННУЮ СЛАВУ СТЯЖАЛ:
СЛАВЯНСКОМУ МИРУ ОН АЗБУКУ ДАЛ.

ИВАН ВАЗОВ, «ПАИСИЙ»

